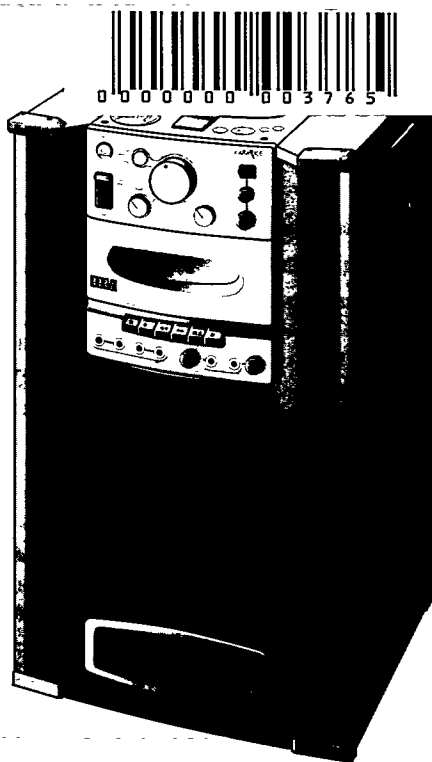


PHILIPS

CD 6660 CD Cassette Sound Mixer System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type
- Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English 4

English

Français 16

Français

Español 29

Español

Deutsch 42

Deutsch

Nederlands 54

Nederlands

Italiano 66

Italiano

Português 78

Português

Dansk 90

Dansk

Svenska 102

Svenska

Suomi 114

Suomi

Ελληνικά 126

Ελληνικά

BOVEN- EN VOORKANT *Zie fig. 1*

- ① **VOLUME** - om het volumeniveau in te stellen.
- ② **DBB** - Dynamic Bass Boost: voor het versterken van de lage tonen.
- ③ **POWER** \odot - om het apparaat aan/uit te zetten.
- ④ **Aan/uit-indicator** - brandt als het apparaat aanstaat.
- ⑤ **CD/TAPE/LINE IN** - infrarood sensor voor de afstandsbediening.
- ⑥ **REMOTE SENSOR** - infrarood sensor voor de afstandsbediening.
- ⑦ **BASS** - om de lage tonen (bassen) in te stellen.
- ⑧ **TREBLE** - om de lage tonen in te stellen.
- ⑨ **Bandteller** voor het terugvinden van een passage op een cassette.
COUNTER RESET - om de bandteller op nul te zetten.
- ⑩ \updownarrow - aansluitbus voor een hoofdtelefoon.
- ⑪ **LINE OUT** - stereo-uitgang voor een externe versterker, cassettedeck enzovoort.
- ⑫ **LINE IN** - stereo-ingang voor het aansluiten van een externe geluidsbron bijvoorbeeld een cassettedeck, cd-speler enzovoort.
- ⑬ **GUITAR IN** - ingang voor een elektrische gitaar, piano, synthesizer enzovoort.
- ⑭ **CD PLAYER:**
OPEN - om het deksel van het cd-vak te openen/sluiten.
STOP ■ - om het afspelen te beëindigen of om een programma te wissen.
PLAY•PAUSE ► II - om het afspelen te starten of te onderbreken.
SEARCH ◀◀ or ▶▶ - om een eerdere of volgende passage binnen een nummer te zoeken;
om naar het begin van het huidige/een vorig of volgend nummer te gaan.
SHUFFLE - om de nummers van een cd in willekeurige volgorde af te spelen.
PROGRAM - om nummers te programmeren en om het programma te controleren.
REPEAT - om een nummer/cd-programma/hele cd te herhalen.

- ⑮ **Display** - geeft de status van de cd-speler aan en indien van toepassing de gekozen KEY CHANGER-instelling.
- ⑯ **KARAOKE** - om een van de volgende mogelijkheden te kiezen:
NORMAL - normaal afspelen van cd's en cassettes.
CH 1/CH 2 - *(alleen bij speciale karaoke-cd's en -cassettes)* kiezen tussen het linker- of rechterafspeelkanaal: de originele zangpartij of muziek kan volledig weggelaten worden tijdens het afspelen.
VOCAL FADER - onderdrukken van de originele zangpartij tijdens het afspelen van één van de geluidsbronnen (CD/TAPE/LINE IN).
- ⑰ **Draagbeugel**
- ⑱ **KEY CHANGER** - voor het wijzigen van de toonaard (muzieksleutel) tijdens het afspelen van een van de bronnen (CD/TAPE/LINE IN).
- ⑲ **DIGITAL ECHO** - om het echo-effect van de microfoon in te stellen.
- ⑳ **Cassettevak**
- ㉑ **CASSETTERECORDER-toetsen:**
RECORD ● - om het opnemen te starten
PLAY ► - om het afspelen te starten.
SEARCH:
REV/◀◀ - om de cassette versneld terug te spoelen/af te luisteren.
CUE/▶▶ - om de cassette versneld vooruit te spoelen/af te luisteren.
STOP•OPEN ■ ▲ - om de cassette te stoppen en om de cassettehouder te openen.
PAUSE II - om het opnemen of afspelen te onderbreken.
- ㉒ **MIC 1 or 2 VOL** - om het volume van de bijbehorende microfoon in te stellen.
- ㉓ **MIC 1 or 2** - microfooningang.
- ㉔ **Baspoort**

ACHTERKANT

Zie fig. 2

- ① **Ext. DC** - 5,5 mm-aansluitbus voor een 12V-autobatterij-adapter.
- ② **AC MAINS** - aansluitbus voor het netsnoer.
- ③ **Netspanningskiezer** - om te kiezen tussen 120/230 V.

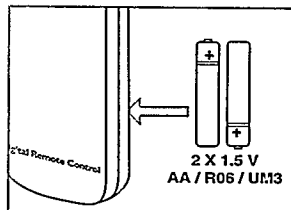
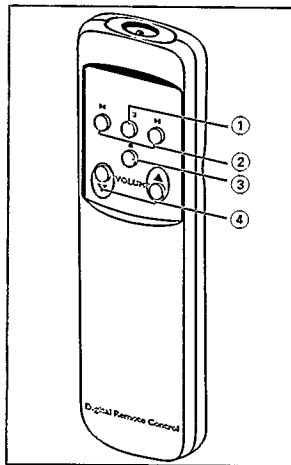
AFSTANDSBEDIENING

- ① ►|| - om het afspelen van een cd te starten of te onderbreken.
- ② ◀ - om naar een vorig nummer/het begin van een nummer te gaan.
▶ - om naar een volgend nummer te gaan.
- ③ ■ - om het afspelen te beëindigen of om en cd-programma te wissen.
- ④ **VOLUME ▲** - om het volume harder te zetten.
VOLUME ▼ - om het volume zachter te zetten.

Batterijen voor de afstandsbediening (bijgeleverd)

1. Open het batterijvak en plaats er zoals aangegeven twee batterijen in, type AA, R06 of UM3 (bij voorkeur alkaline).
2. Controleer of de batterijen stevig en op de juiste manier op hun plaats zitten en plaats vervolgens het klepje van het batterijvak terug. U kunt nu de afstandsbediening gebruiken.
 - **Belangrijk!** Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.
 - Door verkeerd gebruik kunnen batterijen gaan lekken waardoor roest ontstaat in het batterijvak of waardoor de batterijen kunnen openbarsten. Daarom:
 - Gebruik geen verschillende types batterijen door elkaar, bijvoorbeeld alkaline met zink-koolstof.
 - Als u nieuwe batterijen in het apparaat plaatst, vervang dan beide (gebruikte) batterijen tegelijk.

Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.



Nederlands

NETVOEDING

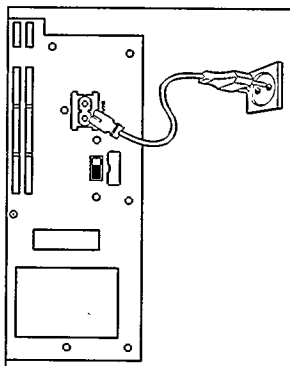
1. Controleer of de netspanning op het typeplaatje (op de achterkant van het apparaat) overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie.
2. Heeft het apparaat een netspanningskiezer, zet deze dan op de plaatselijke netspanning.
3. Verbind het netsnoer met de ingang MAINS en het stopcontact. → Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
4. Trek de stekker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal uit wilt schakelen.

Met het oog op het milieu: bespaar energie.

Aan-/uitzetten met POWER

Zet het apparaat na gebruik altijd uit met de POWER-toets (niet ingedrukt).

Het apparaat heeft een ingebouwde beveiliging tegen oververhitting. Onder extreme omstandigheden kan het zijn dat het apparaat uitgeschakeld wordt. Zet in zo'n geval het apparaat uit en laat het afkoelen voor u het weer gebruikt.



NETVOEDING

Stroomverbruik

Als het apparaat **stand-by** staat: 6-7 watt
Haal 's nachts of als u het apparaat niet gebruikt de stekker uit het stopcontact om energie te besparen.

12 V-autobatterij

De speciale autobatterijkabel die u nodig heeft, is verkrijgbaar bij uw leverancier of serviceorganisatie.

- Sluit de kabel eerst aan op de bus Ext. DC op de achterkant van uw apparaat en vervolgens op de sigarettenaansteker.
(Alleen voor 12V-autobatterijen met negatieve aarding.)

Met het oog op het milieu

Wij hebben de hoeveelheid verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk beperkt en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in 3 materialen te scheiden is: karton (doos), polystyreenschuim (buffer) en polyethyleen (zakken, plastic beschermfolie)

Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.

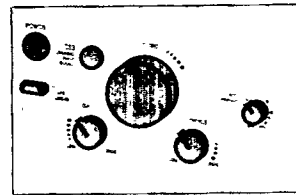
Nederlands

(NL) Batterijen niet weggoien, maar inleveren als KCA.



ALGEMENE BEDIENING


1. Druk op de POWER-toets om het apparaat aan te zetten.
→ De aan/uit-indicator op het apparaat begint te branden.
2. Zet de CD/TAPE/LINE IN-schakelaar in de gewenste stand om de geluidsbron te kiezen.
3. Stel het geluid in met de knoppen VOLUME, TREBLE en BASS of DBB.
4. Indien gewenst kunt u met de KEY CHANGER-knop ook de toonaard instellen van de bron die u gekozen heeft (CD/TAPE/LINE IN).
5. Druk op de POWER-toets om het apparaat uit te zetten.
→ De POWER-indicator gaat uit.

**Opmerkingen over het instellen van de lage tonen (BASS):**

- Het instellen van DBB en BASS kan niet tegelijk. Als u de DBB-functie ingeschakeld heeft dan wordt de BASS-functie uitgeschakeld.
- Wanneer het volume hoger gezet wordt dan halverwege het maximum wordt het lagetonniveau (BASS) automatisch lager gezet. Door dit ingebouwde beveiligingsmechanisme wordt vervorming voorkomen.

HOOFDTELEFOON

Voor een hoofdtelefoon met een 6,35 mm-stekker

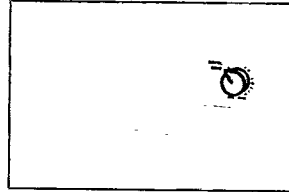
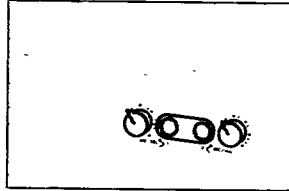
- Wanneer u een hoofdtelefoon aansluit op de bus  dan wordt het luidsprekersysteem automatisch uitgeschakeld.



AANSLUITEN VAN MICROFOONS (bijgeleverd: 1 Philips-microfoon)

Voor een microfoon met een 6,35 mm-stekker. U kunt uw stemgeluid weergeven en ook mixen met cd's, cassettes, het apparaat dat aangesloten is op LINE IN of een gitaar! U kunt ook twee microfoons gebruiken voor een karaokeduet of om te mixen.

1. Zet voor u de microfoon aansluit het microfoonvolume op minimum met de bijbehorende knop MIC 1 of 2 VOL om rondzingen te voorkomen.
2. Sluit uw microfoon aan op de aansluitbus MIC 1 of 2 en zet uw microfoon aan.
3. Zet het microfoonvolume op het gewenste niveau met de bijbehorende knop MIC 1 of 2 VOL.
4. Stel, indien gewenst, de ECHO-knop in om een galmeffect te creëren.
 - Zet ECHO op minimum als u geen echo-effect wilt.



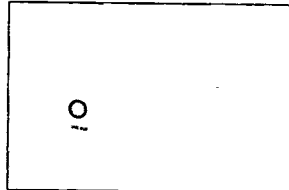
Nederlands

Opmerking: Wanneer u de microfoon gebruikt, richt deze dan weg van het luidsprekersysteem om rondzingen te voorkomen.

LINE OUT

Om het signaal te versterken of op te nemen via een externe bron, bijvoorbeeld een mini-hifi-systeem, Voor deze aansluiting heeft u een aansluitkabel met een 6,35 mm-stekker nodig.

1. Verbind de aansluitkabel met de LINE OUT-bus op uw apparaat en de LINE IN-bus van het externe apparaat.
 - De aansluitkabels van de LINE OUT- en LINE IN-bussen van beide apparaten moeten worden aangesloten.
2. Om het volume in te stellen van het apparaat dat u aangesloten heeft, moet u de VOLUME-knop gebruiken op dat apparaat.

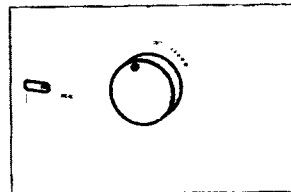
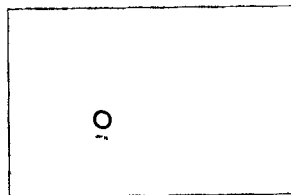


BEDIENING

LINE IN

Voor het versterken of opnemen van een externe cd-speler, versterker, tuner, recorder, elektrisch muziekinstrument enzovoort. Voor deze aansluiting heeft u een aansluitkabel met een 6,35 mm-stekker nodig.

1. Verbind de aansluitkabel met de LINE IN-bus op uw apparaat en de LINE OUT-bus van het externe apparaat.
- De aansluitkabels van de LINE OUT- en LINE IN-bussen van beide apparaten moeten worden aangesloten.
2. Zet de bronkeuzeschakelaar op de Sound Mixer op LINE IN.
3. Om het geluid in te stellen van het apparaat dat u aangesloten heeft, moet u de knoppen VOLUME, TREBLE, BASS of DBB van de Sound Mixer gebruiken.

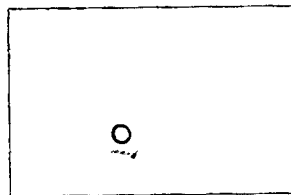


Nederlands

GUITAR IN

Voor het versterken of opnemen van een elektrische gitaar of muziekinstrument. U kunt het GUITAR IN-signaal ook mixen met een van de bronnen van de Sound Mixer (CD/TAPE/LINE IN). Voor het aansluiten van de GUITAR IN-ingang heeft u een kabel met een 6,35 mm-stekker nodig.

- Sluit de aansluitkabel van het muziekinstrument aan op de bus GUITAR IN op het apparaat.
- Stel het volume in met de knoppen op het muziekinstrument.



KARAOKE-MOGELIJKHEDEN

CH 1 and CH 2

Speciale karaoke-cd's of -cassettes zijn zodanig opgenomen dat ze op twee manieren afgespeeld kunnen worden: alleen de zangpartij of alleen de instrumenten.

- Zet de karaoke-schakelaar op CH 1 of CH 2 om de gewenste manier te kiezen.

NORMAL

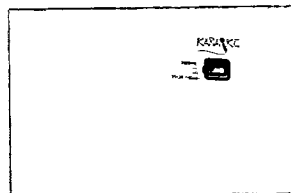
In deze stand kunt u de originele opname op de karaoke-cd of -cassette op de normale manier beluisteren.

- Zet de karaoke-schakelaar op NORMAL.

VOCAL FADER

In deze stand wordt de zangpartij tijdens het afspelen weggelaten. Dit kan voor elk van de drie verschillende geluidsbronnen:

- Zet de karaoke-schakelaar op VOCAL FADER.
→ De originele zangpartij is nu nog nauwelijks hoorbaar.

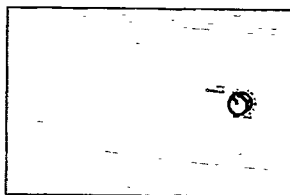


KARAOKE-MOGELIJKHEDEN

KEY CHANGER

Tijdens het afspelen van een cd, cassette of een andere bron, aangesloten op LINE IN, kunt u met de knop KEY CHANGER de toonaard (muzieksleutel) wijzigen om deze aan te passen aan uw eigen stem. De gekozen toonaard wordt weergegeven in het display als een tweecijferig nummer van 00 tot 06.

- Wilt u de toonaard van de originele zanger of muziek aanpassen aan uw eigen stem, draai de knop dan vanuit de middelste stand (00) in de richting van de klok om één van de zes hogere standen te kiezen (01 tot 06).
- Draai de knop tegen de richting van de klok voor een lagere toonaard (01 - 06).
- Wilt u de originele toonaard niet wijzigen, zet de knop KEY CHANGER dan in de middelste stand.
 - In het display verschijnt '00' en u voelt bovendien een klein klikje waardoor u herkent dat u de knop in de middelste stand gedraaid heeft.



Nederlands

DISPLAY-INFORMATIE VOOR DE CD-SPELER

Cd: Als u de bron CD kiest/het cd-vak opent.

no: er zit geen cd in de speler/het cd-programma is gewist/fout bij het bedienen van de cd-speler of probleem met de cd (zie 'VERHELPEN VAN STORINGEN').

Het totale aantal nummers: als de speler stilstaat of aan het eind van een cd-programma.

► **en het huidige nummer:** tijdens het spelen.

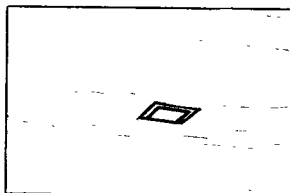
► **II en het huidige nummer:** de cd-speler en het display worden stilgezet als u op PAUSE gedrukt heeft.

SHUFFLE/REPEAT (ALL) modes: als u de bijbehorende manier van afspelen gekozen heeft.

PROGRAM: tijdens het programmeren.

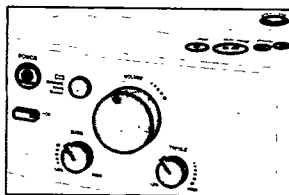
P: als u een nummer programmeert.

F: het geheugen is vol, u kunt geen nummers meer programmeren.



AFSPELEN VAN EEN CD

1. Zet de CD/TAPE/LINE IN-schakelaar op CD.
2. Druk op OPEN om het cd-vak te openen.
3. Plaats een cd in de speler met de bedrukte kant naar boven en duw het deksel van het cd-vak dicht.
4. Start het afspelen door op PLAY • PAUSE ► II te drukken.
5. Stel het geluid in met de knoppen VOLUME, TREBLE en BASS of DBB.
6. Wilt u het afspelen tijdelijk onderbreken, druk dan op PLAY • PAUSE ► II. Druk opnieuw op PLAY • PAUSE ► II om verder te gaan met afspelen.
7. Druk op STOP ■ om het afspelen van de cd te beëindigen.
8. Druk op de POWER-toets om het apparaat uit te zetten.



AFSPELEN VAN EEN CD

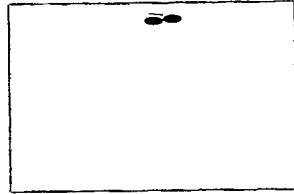
Opmerking: het afspelen van de cd stopt ook:

- wanneer u het cd-vak opent;
- aan het eind van de cd;
- als u de CD/TAPE/LINE IN-schakelaar op TAPE of LINE IN zet;
- wanneer u op de POWER-toets drukt;
- bij een foutmelding.

SEARCH ◀◀ of ▶▶

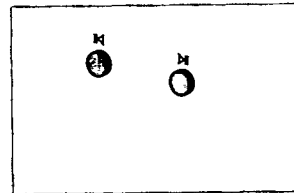
Kiezen van een ander nummer

- Druk eenmaal of herhaaldelijk op SEARCH ◀◀ of ▶▶ op het apparaat tot het gewenste nummer in het display verschijnt. U kunt ook eenmaal of herhaaldelijk op ◀ of ▶ op de afstandsbediening drukken om het gewenste nummer te kiezen.
- Als u een nummer gekozen heeft meteen na het plaatsen van de cd of vanuit de PAUSE-stand dan moet u op PLAY • PAUSE ▶▶ drukken om het afspelen te starten.



Zoeken naar een passage binnen een nummer

1. Houd SEARCH ◀◀ of ▶▶ op het apparaat ingedrukt.
→ De cd wordt versneld en zachtjes afgespeeld.
2. Laat de SEARCH ◀◀ of ▶▶-toets los zodra u de gewenste passage herkent.
→ De cd wordt vanaf dit punt weer normaal afgespeeld.



De verschillende manieren van afspelen: SHUFFLE/REPEAT

U kunt de verschillende manieren van afspelen kiezen of wijzigen voor of tijdens het afspelen.

→ U kunt deze manieren van afspelen ook met de programmeerfunctie combineren.

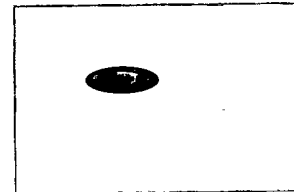
SHUFFLE - Alle nummers van de cd of van het programma worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

SHUFFLE REPEAT ALL - De hele cd of het hele programma wordt in willekeurige volgorde telkens opnieuw herhaald.

REPEAT ALL - De hele cd wordt herhaald.

REPEAT (SHUFFLE REPEAT) - Het huidige (willekeurig gekozen) nummer wordt telkens opnieuw herhaald.

1. Druk voor of tijdens het afspelen op SHUFFLE/REPEAT tot de gewenste keuze in het display verschijnt.
2. Wilt u de SHUFFLE/REPEAT-functie uitzetten, druk dan net zo vaak op de bijbehorende SHUFFLE- of REPEAT-toets tot in het display geen enkele manier van afspelen nog aangegeven wordt.
→ U kunt ook op STOP ■ drukken om het afspelen te beëindigen.



PROGRAMMEREN VAN CD-NUMMERS

Voor of tijdens het afspelen van een cd is het mogelijk om nummers van de cd te kiezen en in de gewenste volgorde te programmeren. U kunt elk nummer ook meer dan één keer opslaan. U kunt in het totaal 20 nummers in het geheugen programmeren.

- Wanneer het programmeergeheugen vol is, verschijnt in het display **F** (vol). U kunt dan geen nummers meer toevoegen aan het huidige programma.

1. Kies het gewenste nummer met SEARCH ◀◀ of ▶▶ tot dit nummer in het display verschijnt.
2. Druk op PROGRAM om het gewenste nummer vast te leggen.
→ In het display verschijnt kort **P**.
3. Herhaal de stappen 1 en 2 om op deze manier alle gewenste nummers te kiezen en te programmeren.

Controleren van uw programma

- Wilt u het programma controleren, druk dan langer dan 2 seconden op PROGRAM. In het display verschijnen één voor één de nummers die u gekozen heeft

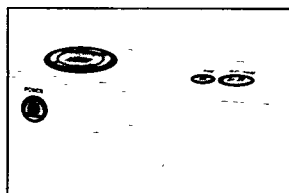
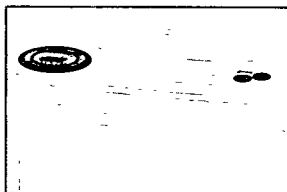
Afspelen van uw programma

- Heeft u de nummers geprogrammeerd terwijl de speler stilstond, druk dan op PLAY • PAUSE ▶ || om het afspelen te starten.
- Heeft u de nummers geprogrammeerd tijdens het afspelen, druk dan eerst op STOP ■ en vervolgens op PLAY • PAUSE ▶ || om het afspelen te starten.

Wissen van een programma

U kunt een programma wissen door:

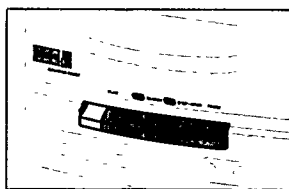
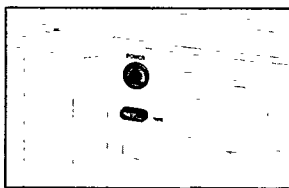
- tweemaal op STOP ■ te drukken;
- het cd-vak te openen;
- het apparaat uit te zetten met de POWER-toets.
- een andere geluidsbron te kiezen.



Nederlands

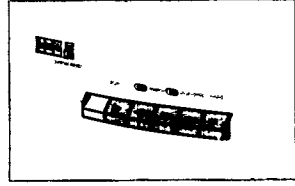
AFSPELEN VAN EEN CASSETTE

1. Zet de CD/TAPE/LINE IN-schakelaar op TAPE.
2. Druk op STOP • OPEN ■ ▲ om de cassettehouder te openen.
3. Plaats een bespeelde cassette in de cassette recorder en sluit de cassettehouder.
4. Druk op PLAY ▶ en de recorder begint te spelen.
5. Stel het geluid in met de knoppen VOLUME, TREBLE en BASS of DBB.
6. Wilt u het afspelen tijdelijk onderbreken, druk dan op PAUSE ||. Druk opnieuw op PAUSE || om verder te gaan met afspelen.
7. Tijdens het afspelen of snelspoelen kunt u met behulp van de 3-cijferige bandteller een bepaalde passage terugvinden.
 - Druk op COUNTER RESET om de bandteller terug op '000' te zetten.
8. Terwijl de recorder stilstaat, kunt u met de toets SEARCH ◀◀ of ▶▶ de cassette versneld in de bijbehorende richting spoelen.



AFSPELEN VAN EEN CASSETTE

- Wilt u de cassette versneld afluisteren, druk dan tijdens het afspelen op de toets ◀◀ SEARCH ▶▶ om de cassette met geluid terug respectievelijk vooruit te spoelen. Laat de toets los om op de normale manier verder te gaan met afspelen.
- 9. Druk op STOP•OPEN ■ om het afspelen of het snelspoelen te beëindigen.
 - De toetsen worden aan het eind van de cassette automatisch ontgrendeld.
 - Zorg ervoor dat de PLAY ▶-toets niet ingedrukt is als u de cassette-recorder niet gebruikt.
- 10. Druk op de POWER-toets om het apparaat uit te zetten.



OPNEMEN OP EEN CASSETTE

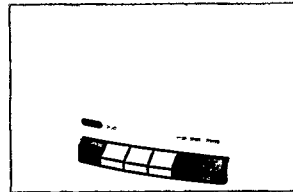
Algemene informatie over opnemen op een cassette

- Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.
- Dit apparaat is **niet geschikt** voor opnames op METAL-cassettes (IEC IV). Gebruik voor opnames een NORMAL-cassette (IEC I) of een CHROME-cassette (IEC II) waarvan de nokjes niet uitgebroken zijn.
- Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld. De toetsen VOLUME, BASS, TREBLE en DBB hebben geen invloed op de opname die bezig is.
- Gedurende de eerste 7 seconden wordt niet opgenomen omdat dan de aanloopband langs de opnamekop loopt.
- Om te voorkomen dat een cassette per ongeluk gewist wordt, houdt u de cassette met de kant die u wilt beveiligen naar u toe en breekt u het linkernokje uit. Op deze kant kan nu niet meer opgenomen worden. U kunt deze beveiliging weer ongedaan maken door een stukje plakband over de opening te plakken.
- Als u geen gebruik wilt maken van de microfoon en de ingang GUITAR IN of LINE IN bij het opnemen, zorg er dan voor dat deze niet aangesloten zijn om te voorkomen dat er per ongeluk gemixt wordt met de opnamebron.
- Druk tijdens het opnemen niet op de toets SEARCH ◀◀ of ▶▶.

Basisstappen voor het maken van een opname

De volgende zes stappen gelden voor het opnemen van elke geluidsbron.

1. Kies de geluidsbron die u wilt opnemen (CD, TAPE, LINE IN).
2. Druk op STOP•OPEN ■▲ om de cassettehouder te openen.
3. Plaats een lege cassette in de cassette-recorder en sluit de cassettehouder.
4. Druk op RECORD ● om de opname te starten.
5. Wilt u het opnemen tijdelijk onderbreken, druk dan op PAUSE ■■
Druk opnieuw op PAUSE ■■ om verder te gaan met opnemen.
6. Druk op STOP•OPEN ■▲ om het opnemen te beëindigen.

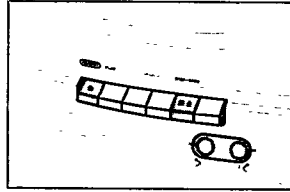


OPNEMEN OP EEN CASSETTE

Opnemen van gemixt geluid, via de microfoon en van karaoke

Houdt u van muziek maken, dan kunt u een elektrische gitaar of een ander muziekinstrument aansluiten op LINE IN, of u kunt meezingen met een karaoke-cd. Desgewenst kunt u de toonaard (muzieksleutel) wijzigen met de KEY CHANGER of het echoniveau instellen met ECHO. Dit alles kunt u vervolgens opnemen op een cassette.

1. Sluit een microfoon aan op de aansluitbus MIC 1 of 2 zoals beschreven in het hoofdstuk 'Aansluiten van microfoons'.
2. Kies de geluidsbron waarmee u wilt mixen (CD, TAPE, LINE IN).
3. Plaats een lege cassette in de recorder en sluit de cassettehouder.
4. Druk op RECORD ● om de opname te starten.
5. Druk op STOP•OPEN ■▲ om het opnemen te beëindigen.



Synchroon starten van een cd en de opname

1. Zet de CD/TAPE/LINE IN-schakelaar op CD.
2. Plaats een cd in het cd-vak en stel indien u dat wilt een programma samen.
3. Druk op STOP•OPEN ■▲ om de cassettehouder te openen.
4. Plaats een lege cassette in de recorder en sluit de cassettehouder.
5. Druk op RECORD ● om de opname te starten.

→ Het cd-programma begint automatisch vanaf het begin te spelen. U hoeft de cd-speler niet afzonderlijk te starten.

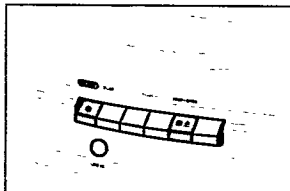
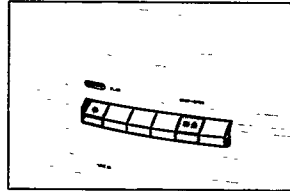
Kiezen en opnemen van een bepaalde passage binnen een nummer

- a. druk op SEARCH ◀◀ of ▶▶ op de cd-speler om een bepaalde passage te zoeken.
- b. druk op PLAY•PAUSE ▶|| op de cd-speler als u de gewenste passage gevonden heeft.
- c. het opnemen start vanaf dit punt zodra u op RECORD ● drukt.

6. Druk op STOP•OPEN ■▲ om het opnemen te beëindigen.

Opnemen van een bron aangesloten op LINE IN

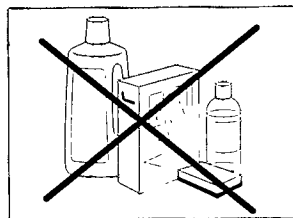
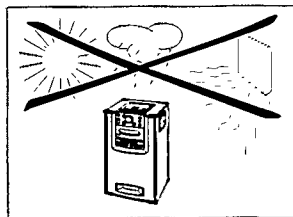
1. Zie het hoofdstuk LINE IN voor het verbinden van de ingang LINE IN op de Sound Mixer met de uitgang LINE OUT van een extern apparaat.
2. Zet de bronkeuzeschakelaar op LINE IN.
3. Plaats een lege cassette in de recorder en sluit de cassettehouder.
4. Druk op RECORD ● om de opname te starten.
5. Druk op STOP•OPEN ■▲ om het opnemen te beëindigen.



ONDERHOUD

WAARSCHUWINGEN & ALGEMEEN ONDERHOUD

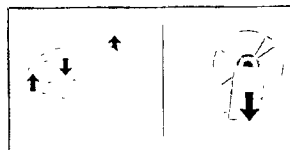
- Zet het apparaat op een harde, vlakke ondergrond zodat het niet om kan vallen.
- Bescherm het apparaat, de cd's, de batterijen en cassettes tegen vocht, regen, zand, direct zonlicht of extreem hoge temperaturen (zoals bij verwarmingsapparatuur of in een auto die in de volle zon geparkeerd staat).
- Leg niets op het apparaat. De versterker geeft warmte af die vrij moet kunnen ontsnappen. Let er dan ook op dat er voldoende ventilatieruimte rondom het apparaat is (minimaal 15 cm).
- De mechanische delen van de cd-speler en de cassetterecorder zijn voorzien van zelfsmerende lagers en mogen dus niet gesmeerd of geolied worden.
- U kunt het apparaat schoonmaken met een licht bevochtigde zeemlap. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of schuwmiddel bevatten want die kunnen het apparaat beschadigen.
- De schuimrubberen afdekking op de luidspreker is bevestigd met klittenband en kan gemakkelijk verwijderd worden. Om schoon te maken: haal het schuimrubber los en spoel het schoon in een lauww sopje of verwijder het stof met een stofzuiger.



Nederlands

ONDERHOUD VAN DE CD-SPELER

- Raak de lens van de cd-speler *nooit* aan.
- De lens kan beslaan als de cd-speler vanuit de kou in een warme ruimte gebracht wordt. Het afspele van een cd is dan niet mogelijk. Laat de cd-speler enige tijd acclimatiseren.
- U kunt de cd het eenvoudigst uit het doosje nemen door in het midden te drukken terwijl u de cd optilt. Houd de cd's altijd bij de rand vast en berg ze na gebruik weer op in het doosje om te voorkomen dat er krassen of vuil op komen.
- Maak de cd schoon door met een zachte, pluisvrije doek vanuit het midden in een rechte lijn naar de rand te wrijven. Gebruik geen schoonmaakmiddelen want deze kunnen de cd beschadigen.
- Schrijf *nooit* op een cd en plak er geen stickers op.

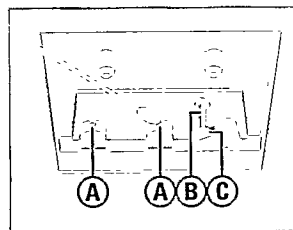


ONDERHOUD VAN DE RECORDER

Om verzekerd te zijn van een goede geluidskwaliteit bij het opnemen en afspele, moet u de aangegeven delen (A), (B) en (C) telkens na ongeveer 50 uur gebruik of gemiddeld één keer per maand schoonmaken. Gebruik een wattenstaafje met een beetje alcohol of speciale reinigingsvloeistof voor cassettekoppen.

- Druk op STOP • OPEN ■ ▲ om de cassettehouder te openen.
- Druk op PLAY ► en maak de rubber aandrukrol (C) schoon.
- Druk vervolgens op PAUSE II en maak de tonas (B) en de koppen (A) schoon.
- Druk na het schoonmaken op STOP • OPEN ■ ▲.

Opmerking: U kunt de koppen (A) ook schoonmaken door eenmaal een reinigingscassette af te spelen.



VERHELPEN VAN STORINGEN

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

WAARSCHUWING: Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan vervalt de garantie.

PROBLEEM

- *MOGELIJKE OORZAAK*
- OPLOSSING

Geen geluid/het apparaat werkt niet

- *Het VOLUME staat te laag*
- Zet het VOLUME harder.

De hoofdtelefoon is aangesloten.

- Haal de stekker van de hoofdtelefoon uit het apparaat.

- *Het netsnoer is niet goed aangesloten.*
- Sluit het netsnoer op de juiste manier aan.
- *De autobatterij is niet goed aangesloten.*
- Controleer de aansluiting.

Het afspeken van een cd lukt niet

- *Er zitten krassen of vuil op de cd.*
- Vervang de cd of maak deze schoon, zie Onderhoud.
- *De lens van de laser is beslagen*
- Wacht tot de lens geacclimatiseerd is
- *De cd is ondersteboven geplaatst.*
- Plaats de cd met de bedrukte kant naar boven.
- *U heeft de verkeerde bron gekozen.*
- Zet de bronkeuzeschakelaar CD/TAPE/LINE IN op CD.

De cd slaat nummers over

- *De cd is beschadigd of vuil.*
- Vervang de cd of maak deze schoon.
- *De PROGRAM/SHUFFLE-functie is ingeschakeld.*
- Zet de PROGRAM/SHUFFLE-functie uit.

Het apparaat reageert op geen fe toets/het display functioneert niet zoals het hoort

- *Elektrostatische ontlading.*
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en sluit deze enkele seconden later weer aan.

Slecht cassettegeluid

- *Stof en vuil op de koppen, de toonas of de aandrukrol*
- Maak de koppen enzovoort schoon, zie Onderhoud.
- *Het cassettype dat u gebruikt, is niet geschikt (METAL).*
- Gebruik voor opnames een NORMAL- of CHROME-cassette.
- *De toonaard is gewijzigd (KEY CHANGER-knop).*
- Zet de knop KEY CHANGER terug in de middelste stand (0).
- *De karaoke-schakelaar staat op VOCAL FADER.*
- Zet de karaoke-schakelaar terug op NORMAL.

Het opnemen lukt niet

- *De cassettenokje(s) zijn verwijderd.*
- Plak een stukje plakband over de opening heen.

De afstandsbediening werkt niet zoals het hoort

- *De batterijen zijn leeg.*
- Vervang de batterijen door nieuwe.
- *De batterijen zijn verkeerd geplaatst.*
- Plaats de batterijen op de juiste manier.
- *U zit te ver van het apparaat af.*
- Ga dichterbij het apparaat zitten.

Hoge toon bij het gebruik van de microfoon

- *Akoestische interferentie met het luidsprekersysteem (rondzingen).*
- Zet het volume MIC 1 of 2 VOL lager of richt de microfoon weg van het luidsprekersysteem.

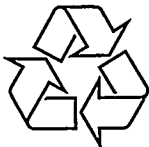
De microfoon werkt niet

- *De microfoon staat niet aan.*
- Zet de microfoon aan.
- *Het microfoonvolume MIC 1 of 2 VOL staat te zacht.*
- Zet het volume MIC 1 of 2 VOL harder.

*Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.
Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van het apparaat.*



CD6660 CD Cassette Sound Mixer System



3140 115 24832

Meet Philips at the internet:
<http://www.philips.com>



TCtext/RR/0298